



UTS
US Vietnam
Talent International
School

November, 2024 | Tháng 11, 2024

UTS magazine

GLOBAL CITIZENSHIP



@uts.hcm
Trường Quốc tế Nam Mỹ UTS



BOLD MINDS



1124 likes

UTS magazine #grateful_hearts_bold_m

View all 100 comments



@uts.hcm
Trường Quốc tế Nam Mỹ UTS

We are proud
to be a global UTS-er



SY 2024 - 2025



1124 likes

UTS magazine #grateful_hearts_bold_minds

View all 100 comments



GRATEFUL HEARTS 

BOLD MINDS

THƯ NGỎ

Foreword

“GRATEFUL HEARTS, BOLD MINDS”

Tháng 11 - mùa tri ân - là thời điểm tuyệt vời để chúng ta cùng nhìn lại và suy ngẫm về những điều đã giúp bản thân định hình con đường học tập và phát triển. Với chủ đề "Grateful Hearts, Bold Minds", Cộng đồng UTS hãy cùng bước vào hành trình khám phá bản thân với một trái tim biết ơn và một tâm thế rộng mở.

Một trái tim biết ơn dẫn lối cho sự chính trực, lòng tôn trọng, và tinh thần cống hiến; đồng thời khơi nguồn sáng tạo, nuôi dưỡng bản lĩnh và thúc đẩy hành trình học tập suốt đời trong mỗi cá nhân. Nhưng cũng không thể thiếu một tâm thế mạnh mẽ và vững vàng – thứ giúp mỗi cá nhân dám đối mặt với thử thách, bước qua ranh giới của giới hạn và tạo nên những thay đổi tích cực. Liệu chúng ta có thật sự phải lựa chọn? Hay đó là sự dung hòa, nơi trái tim và trí óc đồng hành để tạo nên một công dân thời đại mới?

UTS-ers hãy cùng khám phá những bài viết, câu chuyện và góc nhìn đa chiều trong số UTS Magazine tháng 11 để tìm ra câu trả lời cho riêng mình nhé!

November – the season of gratitude – is the perfect time for us to reflect on the experiences that have shaped our journey of learning and growth. With the theme "Grateful Hearts, Bold Minds", the UTS Community is invited to embark on a journey of self-discovery with hearts full of gratitude and open minds.

A grateful heart encourages integrity, respect, and a spirit of dedication. It also sparks creativity, nurtures resilience, and fosters a lifelong learning journey in everyone. Yet, a bold mind is indispensable, which empowers each person to face challenges, push beyond limits, and create positive changes. Do we truly have to choose among these qualities, or is there a balance, where the heart and mind work together to shape a citizen of the new era?

Join us in exploring the stories, insights, and perspectives in the November edition of UTS Magazine to find your own answer!



Insightful Paths

Mỗi hành trình tri thức là một câu chuyện đầy cảm hứng, mở ra những góc nhìn mới mẻ và ý nghĩa. Tháng 11 này, cùng UTS ghé thăm ba điểm dừng mới trên con đường tri thức này nhé!

Every journey of knowledge is an inspiring story, opening up new and meaningful perspectives. This November, let's join UTS as we visit three exciting new stops on this path of learning!

TRẢI NGHIỆM MỘT NGÀY LÀ CÔNG DÂN TOÀN CẦU UTS – BE A GLOBAL UTS-ER EXPERIENCE A DAY AS A GLOBAL UTS-ER

Ngày hội trải nghiệm "BE A GLOBAL UTS-ER" vừa qua tại UTS cơ sở Văn Lang đã diễn ra thành công rực rỡ, là cơ hội để phụ huynh gặp gỡ trực tiếp Ban giám hiệu nhà trường để khám và chia sẻ về chương trình Quốc tế tại UTS, đặc biệt là lộ trình Quốc tế Oxford hoàn chỉnh từ Mầm non đến Lớp 12, với đầu ra chứng chỉ Quốc tế GCSEs/A-levels, định hướng con trở thành những công dân toàn cầu trong tương lai.

The "BE A GLOBAL UTS-ER" experience day at UTS Van Lang Complex recently took place with great success, providing an opportunity for parents to meet the School Board to share insights about the International Program at UTS, especially the comprehensive Oxford International Curriculum from Kindergarten to Grade 12, which provides the GCSEs/A-Levels certification, preparing students to become global citizens in the future.



Các bạn nhỏ cũng được trải nghiệm tiết học Khoa học và Âm nhạc theo phương pháp giảng dạy độc đáo của các thầy cô bản ngữ tại UTS, tham gia các hoạt động thú vị và ghi lại những kỷ niệm đáng nhớ. *The students also experienced Science and Music lessons taught by native teachers using unique teaching methods, participated in exciting activities, and had unforgettable memories.*

LỚP HỌC ĐẶC BIỆT - ĐỂ THIÊN NHIÊN "VỒ VỀ" TUỔI THƠ CON TẠI UTS BOTANIQUE CAMPUS SPECIAL CLASS - LET NATURE NURTURE YOUR CHILD'S CHILDHOOD AT UTS BOTANIQUE CAMPUS

Ngày 23/11 vừa qua, trong khuôn viên trường học xanh giữa lòng thành phố, UTS Botanique Campus đã đón chào những vị khách nhỏ đến với lớp học đặc biệt mang tên "Để thiên nhiên vỗ về tuổi thơ con".

On November 23, UTS Botanique Campus, nestled in a green schoolyard in the heart of the city, welcomed little guests to a special class called "Let nature nurture your child's childhood".



In this outdoor classroom, the children wandered through the green garden, learning how to care for and nurture each plant with the loving guidance of their parents and teachers. With blue skies, white clouds, and golden sunshine, what could be better than studying and playing under the shade of green trees?



Tại lớp học ngoài trời, các bạn nhỏ được dạo chơi trong khu vườn xanh, học cách chăm sóc và yêu thương từng mầm cây trong vòng tay yêu thương của Ba Mẹ và cô giáo. Trời xanh, mây trắng, nắng vàng, còn gì tuyệt vời hơn được học tập, vui chơi dưới tán cây xanh nhỉ?

HỘI THẢO GCSEs & A-LEVELS: CHINH PHỤC TẤM BẰNG TỬ TÀI QUỐC TẾ MỞ RA TƯƠNG LAI TOÀN CẦU CHO CON

GCSEs & A-LEVELS SEMINAR: CONQUERING THE INTERNATIONAL DEGREE TO OPEN UP A GLOBAL FUTURE FOR CHILDREN



Ngày 23/11/2024 vừa qua, UTS đón chào Quý phụ huynh cùng các bạn học sinh đến tham dự hội thảo GCSEs & A-Levels nhằm cung cấp thông tin về các chứng chỉ Quốc tế và Lộ trình học Oxford toàn diện tại UTS.

On November 23, 2024, UTS welcomed parents and students to the International GCSEs & A-Levels Seminar to provide information about International certifications and the comprehensive Oxford International Curriculum offered at UTS.

Tại buổi hội thảo, thầy William Klepacki, phó Hiệu trưởng Chương trình Quốc tế khối Trung học và thầy Hoàng Quốc Việt, Trưởng nhóm Khoa học tự nhiên khối Trung học đã chia sẻ về:

During the seminar, Mr. William Klepacki, Deputy Head of the International Program for Secondary and High School, and Mr. Hoang Quoc Viet, Head of the Natural Sciences for Secondary School and High School, shared insights on:



Lộ trình học tập chuẩn quốc tế tại UTS từ mầm non đến lớp 12. Học sinh sẽ trải qua ba giai đoạn quan trọng: chương trình Quốc tế Oxford (Mầm non đến Lớp 8), chương trình GCSEs Quốc tế (Lớp 9-10) và chương trình A-Levels (Lớp 11-12).

The international standard academic curriculum at UTS from kindergarten to Grade 12. Students will go through three key stages: the Oxford International Curriculum (Kindergarten to Grade 8), the International GCSEs Program (Grades 9-10), and the A-Levels program (Grades 11-12).



Chương trình GCSEs Quốc tế & A-Levels là các chương trình học và kỳ thi quan trọng trong hệ thống giáo dục Anh Quốc dành cho học sinh bậc Trung học trên toàn cầu. Với chứng chỉ GCSEs Quốc tế và A-Level, học sinh sẽ có lợi thế lớn khi ứng tuyển vào các trường đại học hàng đầu trên thế giới.

The International GCSEs & A-Levels programs are crucial academic programs and exams in the UK education system for secondary school students worldwide. With GCSEs and A-Levels certifications, students will have a significant advantage when applying to top universities around the world.

Nền tảng kiến thức toàn diện tại chương trình GCSEs Quốc tế với các môn học bắt buộc như Tiếng Anh và Toán nâng cao, cùng nhiều môn học tự chọn như Nghiên cứu Kinh doanh, Kinh tế học, Tâm lý học, Khoa học Tổng hợp và Khoa học Máy tính. Chương trình không chỉ cung cấp kiến thức mà còn giúp học sinh khám phá và phát triển bản thân toàn diện.

The comprehensive knowledge foundation offered by the International GCSEs program includes compulsory subjects such as Advanced English and Mathematics, along with optional ones like Business Studies, Economics, Psychology, Integrated Science, and Computer Science. The program not only provides knowledge but also helps students explore and develop holistically.

Tự hào là **trung tâm khảo thí OxfordAQA đầu tiên tại TP.HCM**, từ năm học 2025 - 2026, UTS cam kết đồng hành cùng học sinh trong hành trình chinh phục tri thức và hội nhập toàn cầu, mở ra cánh cửa tương lai rực rỡ phía trước.

Proud to be the first OxfordAQA examination center in Ho Chi Minh City, UTS is committed to supporting students in their journey of knowledge and global integration, opening doors to a bright future ahead starting from the 2025-2026 school year.

VOICE OF COURAGE

Dũng cảm không chỉ là vượt qua nỗi sợ, mà còn là dám lên tiếng cho những điều đúng đắn. Cùng lắng nghe tiếng nói dũng cảm và dũng cảm của các UTS-ers trong tháng này nhé!

Courage is not just about overcoming fear, but also about daring to speak up for what is right. Let us listen to the strong and brave voices of the UTS-ers this month!

“DONUT” BULLY - LAN TỎA SỰ TÔN TRỌNG VÀ TỬ TẾ “DONUT” BULLY - SPREADING RESPECT AND KINDNESS

Tuần lễ “Chống bắt nạt” vào tháng 11 là dịp để toàn thể Cộng đồng UTS nâng cao nhận thức về nạn bắt nạt và tầm quan trọng của một môi trường an toàn, tích cực.

The “Anti-Bullying Week” in November is an opportunity for the entire UTS Community to raise awareness about bullying and the importance of a safe and positive environment.



Hòa chung không khí ấy, UTS mang đến chủ đề “Choose Kind” với thông điệp “Donut” Bully (Do not bully), khuyến khích các UTS-ers lan tỏa lòng tử tế qua nhiều hoạt động ý nghĩa:

In this spirit, UTS introduces the theme “Choose Kind” with the message “Donut” Bully (Do not bully), encouraging UTS-ers to spread kindness through meaningful activities:

“Chuyên đề tâm lý Psychological Workshop

Tìm hiểu tác động của bắt nạt học đường và bạo lực tinh thần.
Exploring the effects of school bullying and emotional violence.



“Kể chuyện - Ươm mầm lòng tử tế Storytelling - Nurturing Kindness

Qua những câu chuyện ý nghĩa về lòng tử tế, các bạn nhỏ học cách đồng cảm, trân trọng giá trị bản thân và những người xung quanh.



Through meaningful stories of kindness, students learn how to empathize, value themselves, and appreciate those around them.

“Ngày hội “Những đôi vớ ngộ nghĩnh” “Funny Socks” Day



Tôn vinh sự khác biệt trong không gian rực rỡ, góp phần xây dựng cộng đồng đa sắc màu.

Celebrating diversity in a vibrant setting, contributing to building a colorful community.

Thông qua chuỗi hoạt động, các bạn học sinh đã học được cách hành động với sự tử tế và tôn trọng giá trị riêng của mỗi người, góp phần tạo nên một môi trường đa văn hóa, nơi nuôi dưỡng các UTS-ers trở thành những công dân toàn cầu tương lai.

Through these activities, students have learned to act with kindness and respect for each individual's value, helping to create a multicultural environment that nurtures UTS-ers to become global citizens of the future.

LỄ HỘI BẢN SẮC UTS 2024 UTS IDENTITY FAIR 2024

TÌM HIỂU CÁ TÍNH BẢN THÂN ĐỂ PHÁT TRIỂN NHỮNG GIÁ TRỊ TÍCH CỰC CHO CỘNG ĐỒNG
UNDERSTANDING PERSONALITY TO DEVELOP POSITIVE VALUES FOR THE COMMUNITY

Là sân chơi thường niên dành cho UTS-ers Trung học, Lễ hội Bản sắc thể hiện năng lực, cam kết và cống hiến của các bạn học sinh thông qua những dự án học tập thú vị và màu sắc.

The annual event for UTS Secondary and High School students, the Identity Fair, showcases students' abilities, commitment, and contributions through exciting and colorful learning projects.



Đến với Lễ hội Bản sắc năm học 2024 - 2025, UTS-ers từ Khối 6 đến Khối 11 tham gia vào các chủ đề cần thiết cho xã hội.

At the Identity Fair for the 2024-2025 school year, UTS-ers from Grades 6 to 11 participate in themes that address crucial social issues

Khối 6 Grade 6

Tìm hiểu các vấn đề trên địa bàn TP.HCM và đề xuất giải pháp theo Mục tiêu Phát triển bền vững của Liên Hợp Quốc

Exploring local issues in Ho Chi Minh City and proposing solutions in line with the United Nations Sustainable Development Goals



Khối 7 Grade 7

Tìm hiểu và sáng tạo tác phẩm dựa trên văn hóa nghệ thuật địa phương

Learning about and creating works based on local art and culture



Khối 8 Grade 8

Học cách khám phá con người thông qua việc xây dựng tiểu sử của người thân hoặc bạn bè

Discovering human nature by writing biographies of family members or friends



Khối 9 Grade 9

Nghiên cứu về đặc điểm di truyền
Researching genetic traits



Khối 10 Grade 10

Khám phá về cảm xúc và xây dựng mô hình thể hiện cảm xúc

Exploring emotions and building models to express emotions

Khối 11 Grade 11

Sáng tạo mô hình thư viện lý tưởng
Designing the ideal library model



Bên cạnh mô hình dự án, nghiên cứu, học sinh UTS còn thể hiện tài năng của mình thông qua các tiết mục đàn, hát và thơ ca với mục tiêu gây quỹ từ thiện.

In addition to the project models and research, UTS students also showcase their talents through musical, singing, and poetry performances, aiming to raise funds for charity.

Lễ hội Bản sắc 2024 đã đóng góp vào hành trình tạo dựng một môi trường học tập tôn trọng, khuyến khích sự tự tin và sáng tạo, giúp học sinh tự do phát huy tài năng và cá tính riêng.

The Identity Fair 2024 has contributed to the journey of creating a respectful learning environment that encourages confidence and creativity, allowing students to freely express their talents and unique personalities.

the Heart of Education

Giáo dục không chỉ là tri thức mà còn là sự kết nối từ trái tim đến trái tim, nơi lòng biết ơn trở thành nền móng cho tình yêu thương bền chặt giữa giáo viên và học sinh. Hôm nay, Cộng đồng UTS muốn gửi đến những nhà giáo dục thâm lặng của UTS lời biết ơn sâu sắc từ trái tim.

Education is not only about knowledge but also about the connection from heart to heart, where gratitude becomes the foundation for the strong love between teachers and students. Today, the UTS Community would like to express deep gratitude from the heart to the silent educators of UTS.



GỬI NHỮNG NGƯỜI ƯƠM MẦM TẠI UTS, CẢM ƠN VÌ NHỮNG BÀI HỌC, NHỮNG NỤ CƯỜI VÀ YÊU THƯƠNG DÀNH CHO HỌC SINH CỦA MÌNH



TO THE NURTURERS AT UTS, THANK YOU FOR THE LESSONS, THE SMILES, AND THE LOVE YOU GIVE TO YOUR STUDENTS

“Dưới ánh mặt trời, không có nghề nào cao quý hơn nghề dạy học
Under the sun, there is no profession more noble than that of teaching

- Nhà giáo dục Komensky -
- Educator Komensky -



Với chủ đề "The Heart of Education", tuần lễ Tri ân các nhà giáo dục tại UTS được tổ chức trong không khí ấm áp, nơi những cảm xúc yêu thương và lòng biết ơn chân thành dành cho những trái tim tận tụy được bộc lộ qua từng lời nói, ánh mắt và hành động của các bạn học sinh.



With the theme "The Heart of Education", the Appreciation Week at UTS is held in a warm atmosphere, where feelings of love and sincere gratitude for the dedicated hearts are expressed through the words, glances, and actions of the students.

THÔNGIỆP YÊU THƯƠNG DÀNH TẶNG CÔ THẦY CON YÊU

A MESSAGE OF LOVE FOR OUR BELOVED TEACHERS

Những lời chúc đầy tình cảm từ các "hạt mầm" đã khiến trái tim thầy cô xúc động. Dù qua lời nói hay tấm thiệp, đó đều là món quà vô giá, tri ân những người luôn đồng hành cùng các con trên hành trình trưởng thành.



The heartfelt wishes from the "little seeds" have touched the hearts of their teachers. Whether through words or cards, these are priceless gifts, showing appreciation to those who have always accompanied the students on their journey of growth.





VÒNG TAY YÊU THƯƠNG KẾT NỐI TÌNH THẦY TRÒ
 LOVING EMBRACES CONNECTING THE TEACHER-STUDENT BOND



Những chiếc vòng tay thủ công nhỏ xinh, do chính tay các em làm nên, là lời cảm ơn giản dị nhưng chan chứa yêu thương: "Con luôn biết ơn thầy cô". Không chỉ là món quà, mỗi vòng tay còn là biểu tượng cho sợi dây gắn kết tình thầy trò, mang theo lời tri ân từ tận đáy lòng.



The small handmade bracelets, crafted by the students themselves, are simple yet full of love: "I am always grateful to my teachers". These bracelets are not just gifts but also symbols of the bond between teachers and students, carrying words of gratitude from the bottom of the students' hearts.



LÃNG ĐỘNG VÀ HẠNH PHÚC TẠI LỄ TRI ÂN TOÀN TRƯỜNG

LISTENING AND HAPPINESS AT THE WHOLE-SCHOOL APPRECIATION CEREMONY



Trong không khí trang trọng và ấm áp của buổi lễ tri ân, từng tiết mục văn nghệ và lời cảm ơn như những ngọn lửa lan tỏa yêu thương, chạm đến trái tim thầy cô. Những nụ cười và giọt nước mắt hạnh phúc của thầy cô chính là minh chứng đẹp nhất cho niềm tự hào khi chứng kiến sự trưởng thành từng ngày của các học trò.



In the solemn and warm atmosphere of the appreciation ceremony, each performance and thank-you message is like a flame spreading love, touching the hearts of the teachers. The smiles and tears of happiness from the teachers are the most beautiful proof of pride in witnessing their students' growth day by day.



Trong không khí trang trọng và ấm áp của buổi lễ tri ân, từng tiết mục văn nghệ và lời cảm ơn như những ngọn lửa lan tỏa yêu thương, chạm đến trái tim thầy cô. Những nụ cười và giọt nước mắt hạnh phúc của thầy cô chính là minh chứng đẹp nhất cho niềm tự hào khi chứng kiến sự trưởng thành từng ngày của các học trò.

UTS's Appreciation Week has ended, but the echoes of the "gratitude hearts" will continue to resonate in the warm space at UTS. Teachers - those who plant seeds of love and knowledge - have tirelessly devoted themselves to the growth of the "little seeds". The love and gratitude from the students are precious sources of motivation, helping teachers continue their noble journey to spread the light of knowledge and human values to future generations.

UTS EDUCATORS APPRECIATION EVENT
TRI ÂN NHỮNG NHÀ GIÁO DỤC TẬN TÂM TẠI UTS
 UTS'S EDUCATORS APPRECIATION EVENT
 HONORING THE DEVOTED EDUCATORS AT UTS

Trong khuôn khổ Tuần lễ Tri ân - UTS Appreciation Week 2024, UTS's Educators Appreciation Event đã diễn ra tại cơ sở mới UTS Nam Sài Gòn – Flagship campus, nhằm tri ân đội ngũ giáo viên trên hành trình "Tận tâm ươm dưỡng nhân tài."



As part of the UTS Appreciation Week 2024, the UTS's Educators Appreciation Event took place at the new UTS Saigon South – Flagship campus, to honor the teachers on their journey of "growing talents with care".



CẬP NHẬT TỪ BAN ĐIỀU HÀNH
Updates from the UTS's Board of Directors
 Định hướng phát triển, chiến lược đổi mới và thông tin về kỳ đánh giá CIS.
 Development orientation, innovation strategies, and information about the CIS evaluation period.



VINH DANH GIÁO VIÊN SÁNG TẠO
Honoring Creative Teachers
 Trao giải cho các giáo viên tiên phong trong nỗ lực đổi mới phương pháp giảng dạy.
 Awards were presented to pioneering teachers who have worked to innovate teaching methods.



TÔN VINH ĐẠI SỨ GIÁ TRỊ CỐT LÕI
Celebrating Core Values Ambassadors
 Ghi nhận 12 đại sứ đầu tiên của giải thưởng UTS' s Core Values in Action.
 Recognizing the first 12 ambassadors of the UTS's Core Values in Action award.



Gửi đến đội ngũ giáo viên, nhân viên tại UTS, cảm ơn mọi người trong suốt hành trình vừa qua, cảm ơn vì luôn đồng hành với Nhà trường vì sự phát triển của học sinh thân yêu. Một ngày Hiến chương Nhà giáo Việt Nam khó quên đối với những "người ươm mầm" của UTS tại chính cơ sở mới - UTS cơ sở Nam Sài Gòn.

To the teaching and staff team at UTS, thank you for everything over the past journey, and for always standing by the school in the development of our beloved students. The Vietnam Teachers' Day at the new UTS Saigon South Campus was an unforgettable day for the "nurturers" of UTS.



CÔ THẦY TRONG MẮT CON LÀ NGƯỜI NHƯ THẾ NÀO?

HOW I SEE MY TEACHERS?

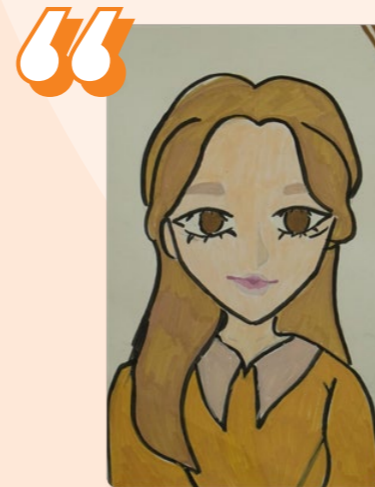
Triển lãm tranh “Nét vẽ tri ân” là hoạt động đặc biệt của học sinh UTS, nhằm bày tỏ lòng biết ơn đối với thầy cô qua những tác phẩm nghệ thuật. Các bức tranh được trưng bày tại sảnh chính cơ sở Văn Lang, thể hiện hình ảnh thầy cô trong mắt các con: nghiêm khắc nhưng truyền cảm hứng, đồng hành và giúp đỡ học trò vượt qua thử thách.



The "Sketches of Gratitude" exhibition is a special activity by UTS students to express their appreciation for their teachers through artistic works. The paintings displayed in the main hall of the UTS Van Lang Complex show how the students perceive their teachers: strict yet inspiring, always accompanying and helping students overcome challenges.



Xem thêm
See more



Triển lãm là dịp để tôn vinh các thầy cô tận tâm và trân trọng những tình cảm học trò gửi gắm qua từng nét vẽ. Cùng UTS chiêm ngưỡng một số tác phẩm đặc sắc trong buổi triển lãm “Nét vẽ tri ân” này nhé!

The exhibition is an opportunity to honor the dedicated teachers and appreciate the feelings the students have conveyed through every brushstroke. Let's join UTS in admiring some outstanding works from the "Sketches of Gratitude" exhibition!

HANDS-ON MINDS-ON

Những bài học ý nghĩa nhất thường đến từ chính trải nghiệm thực tế nhất, nơi lý thuyết gắn kết với thực hành. Hands-on Minds-on! UTS sẽ đưa chúng ta khám phá những hành trình học tập giàu cảm hứng trong tháng vừa qua.

At UTS, the most meaningful lessons are often those that come from real-life experiences where theory meets practice. This month, we are going to revisit the inspiring learning journeys with UTS-ers.



LẠC VÀO THẾ GIỚI MÊ CUNG TRONG "TINKER IN THE BOX"

LOST IN THE MAZE WITH "TINKER IN THE BOX"

Cuối tháng 11, các hạt mầm nhỏ Cấp tiến tiểu học tại UTS đã có khoảng thời gian đắm chìm và lạc bước trong mê cung "Tinker in the box" độc đáo, nơi các bạn vừa có thể vui chơi vừa rèn luyện tư duy sáng tạo.

At the end of November, UTS's preschool students ventured into the unique maze world of "Tinker in the Box", where they had fun while honing their creative and thinking skills.



Hành trình bắt đầu tại những hành lang nối dài của mê cung, các UTS-ers được rèn luyện kỹ năng giải quyết vấn đề qua việc tìm lối đi đầy thử thách và thú vị. Tiếp theo, các bạn tham gia trải nghiệm khu vực vận động liên hoàn và trò chơi trí tuệ, kích thích tư duy không gian, phát triển thị giác và thể chất.

The journey began with the maze's extended hallways, where students solved problems through exciting and challenging paths. Following this, they participated in an interconnected physical activity zone and brain games that stimulated spatial thinking, vision, and physical development.

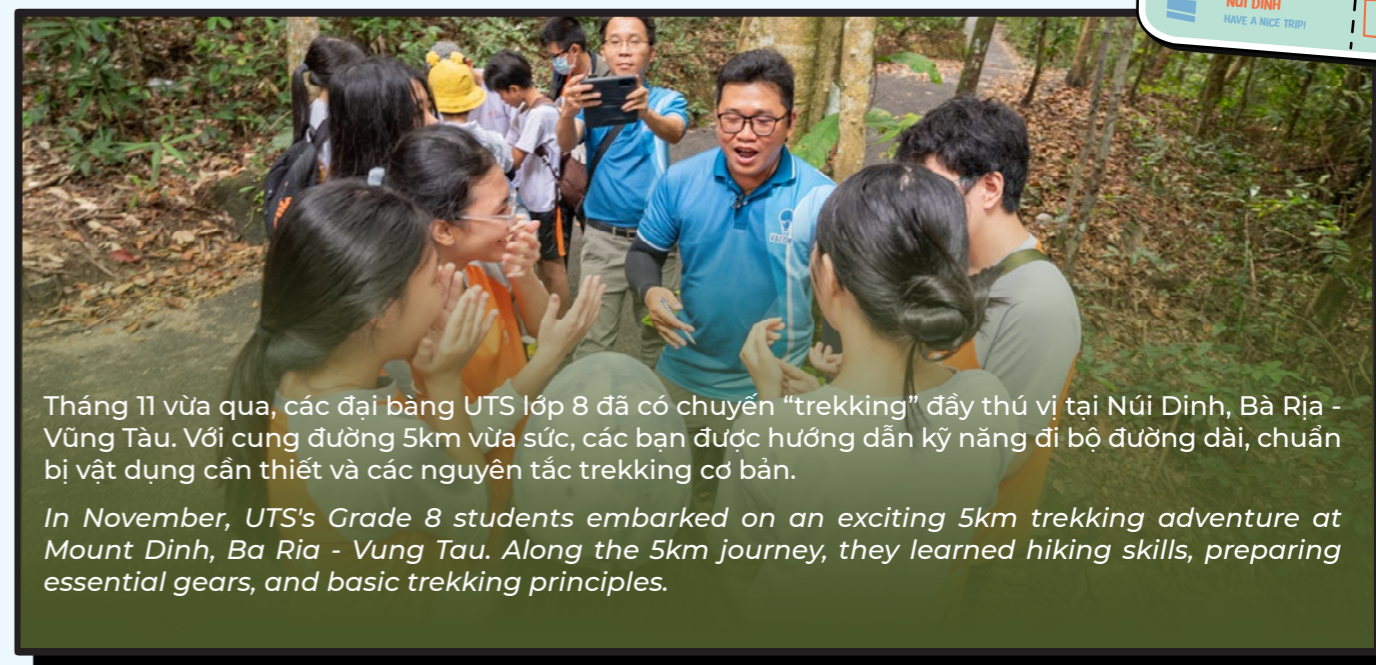
Với mong muốn học sinh có thể học tập và phát triển các kỹ năng mọi lúc, mọi nơi, các chương trình hoạt động trải nghiệm tại UTS luôn hướng đến các nội dung không chỉ để UTS-ers vui chơi mà còn khuyến khích tư duy sáng tạo và tinh thần vượt qua thử thách trong từng bước chân khám phá.

UTS aims to ensure students can learn and develop skills anytime, anywhere, through experiential activities designed not just for fun but to encourage creative thinking and the courage to overcome challenges.



TRẢI NGHIỆM TREKKING NÚI DINH - UTS-ERS HÒA MÌNH VỚI THIÊN NHIÊN

TREKKING AT MOUNT DINH - UTS-ERS CONNECT WITH NATURE



Tháng 11 vừa qua, các đại bàng UTS lớp 8 đã có chuyến "trekking" đầy thú vị tại Núi Dinh, Bà Rịa - Vũng Tàu. Với cung đường 5km vừa sức, các bạn được hướng dẫn kỹ năng đi bộ đường dài, chuẩn bị vật dụng cần thiết và các nguyên tắc trekking cơ bản.

In November, UTS's Grade 8 students embarked on an exciting 5km trekking adventure at Mount Dinh, Ba Ria - Vung Tau. Along the 5km journey, they learned hiking skills, preparing essential gears, and basic trekking principles.

Đỉnh La Bàn, là điểm đến cuối cuộc hành trình khám phá, nơi UTS-ers tận hưởng thiên nhiên xanh mát và không gian yên bình. Song song với hành trình trekking, các bạn học sinh còn chung tay tham gia chiến dịch "Núi Dinh không rác", giúp nâng cao nhận thức về bảo vệ môi trường và trách nhiệm công dân.



La Ban Peak, the destination, offered stunning views of nature and a peaceful atmosphere. Alongside the trek, students participated in the "No Trash at Mount Dinh" campaign, raising awareness about environmental protection and civic responsibility.



Chuyến đi mang lại trải nghiệm ngoài trời thực tế, rèn luyện kỹ năng sinh tồn và nuôi dưỡng ý thức bảo tồn thiên nhiên cho các công dân toàn cầu.

The trip provided valuable outdoor experiences, survival skills, and fostered a sense of environmental stewardship among future global citizens.

ƯƠM DƯỠNG ƯỚC MƠ "BAY CAO" CÙNG UTS-ERS TRONG CHUYẾN THAM QUAN HỌC VIỆN HÀNG KHÔNG VIỆT NAM

NURTURING DREAMS OF FLYING HIGH AT THE VIETNAM AVIATION ACADEMY



Ngành Hàng không tại Việt Nam, dù còn mới mẻ, nhưng mang đến nhiều cơ hội nghề nghiệp đầy hứa hẹn trong tương lai. Với mong muốn mang lại trải nghiệm thực tế và giúp các bạn học sinh lớp 11 có định hướng tốt hơn cho lựa chọn ngành học, UTS đã tổ chức chuyến tham quan học tập trải nghiệm tại Học viện Hàng không Việt Nam.

Despite being a relatively new field in Vietnam, aviation offers many promising career opportunities. To help Grade 11 students explore this path and have a clearer career vision, UTS organized a visit to the Vietnam Aviation Academy.

Tại đây, các UTS-ers đã có những trải nghiệm độc đáo khi được tập lái máy bay qua công nghệ thực tế ảo, khám phá quy trình điều phối chuyến bay tại Phòng xử lý mặt đất và tìm hiểu cấu trúc động cơ máy bay dưới sự hướng dẫn của các kỹ sư. Chuyến đi không chỉ mang đến kiến thức bổ ích mà còn tiếp thêm cảm hứng, giúp các bạn tự tin chinh phục những ước mơ lớn trong tương lai!



There, students experienced virtual reality flight simulations, learned about flight operation process in the Ground Service Room, and explored the structure of aircraft engines under the guidance of engineers. The trip not only provided valuable knowledge but also inspired students to confidently pursue their lofty dreams.



TIME TRAVELLING - DU HÀNH QUÁ KHỨ ĐỂ CẢI TIẾN TƯƠNG LAI

TIME TRAVELLING - A JOURNEY THROUGH THE PAST TO IMPROVE THE FUTURE



Dự án Time Travelling do các thầy cô bộ môn Tiếng Anh chương trình Quốc tế phát động đã mang đến sân chơi sáng tạo đầy thú vị cho các UTS-ers lớp 10.

The "Time Travelling" project, initiated by UTS's International Program English teachers, created an exciting and creative playground for Grade 10 students.



Trong hơn một tháng, các bạn học sinh đã cùng nhau nghiên cứu các loại phương tiện giao thông và lịch sử hình thành của chúng, từ đó có phương án cải tiến và phát triển bản thiết kế mới. Các mẫu thiết kế này không chỉ thể hiện tính thẩm mỹ mà còn chú trọng bảo vệ môi trường, hiệu quả công năng và tiện lợi cho người dùng.

Over a month, students researched various modes of transportation and their historical development, designing improved models with a focus on aesthetics, environmental protection, functionality, and user convenience.



Những ý tưởng táo bạo và mô hình trực quan, khéo léo của các bạn học sinh đã gây ấn tượng mạnh với ban giám khảo. Sự kết hợp giữa kiến thức lịch sử, khoa học và tư duy đổi mới đã khẳng định khả năng sáng tạo vượt trội của học sinh. "Time travelling" thật là một chuyến "du hành sáng tạo" đáng nhớ đúng không nhỉ?

The bold ideas and well-crafted visual models made a strong impression on the judges, showcasing the students' innovative thinking. The combination of historical knowledge, science, and innovative thinking demonstrated the students' outstanding creativity. "Time Travelling" is indeed a memorable creative journey, isn't it!

UTS-ERS TRONG LỚP HỌC CÔNG DÂN TOÀN CẦU: NHỊP CẦU KẾT NỐI VĂN HÓA VÀ KHÁT VỌNG PHÁT TRIỂN BỀN VỮNG

UTS-ERS IN GLOBAL CITIZENSHIP LESSONS: BRIDGING CULTURES AND SUSTAINABLE DEVELOPMENT GOALS



Nhằm tạo nên một cộng đồng học sinh quốc tế, nơi các bạn trẻ từ nhiều quốc gia cùng nhau thảo luận về các vấn đề xã hội và hướng đến mục tiêu phát triển bền vững (SDGs) của Liên Hợp Quốc, UTS đã hợp tác cùng With The World, một tổ chức giáo dục kết nối học sinh từ các quốc gia khác nhau qua các dự án trao đổi, cùng tổ chức chuỗi Lớp học Trực tuyến Toàn cầu.

In order to create an international student community where young people from various countries can discuss social issues and work toward the United Nations' Sustainable Development Goals (SDGs), UTS has partnered with With The World, an educational organization that connects students from different countries through exchange projects. Together, they organized a series of Global Online Classes.



Bắt đầu bằng những lời chào thân thiện như "Xin chào" hay "Konnichiwa", các bạn học sinh đã phá vỡ rào cản ngôn ngữ, cùng nhau chia sẻ những góc nhìn đa chiều, tạo nên một không gian nơi các bạn trẻ tự tin thể hiện suy nghĩ của mình.

Beginning with friendly greetings like "Xin chào" and "Konnichiwa", the students broke down language barriers, sharing diverse perspectives and creating a space where young people could confidently express their thoughts.

Chuỗi lớp học không chỉ giúp các bạn học sinh trau dồi khả năng giao tiếp tiếng Anh mà còn khơi gợi tinh thần tôn trọng sự khác biệt – một phẩm chất thiết yếu trong thế giới hội nhập.

The series of classes not only helped students improve their English communication skills but also fostered a spirit of respecting differences - an essential quality in an interconnected world.



UTS
US Vietnam
Talent International
School



IN THE SPOTLIGHT

Ánh sáng lan tỏa từ sự công nhận luôn thuộc về những ai dám cố gắng và cống hiến hết mình. Tại UTS, mỗi cá nhân được tuyên dương không chỉ là một tấm gương sáng về nỗ lực mà còn đại diện cho những giá trị tốt đẹp mà UTS luôn hướng đến.

The light that shines from recognition always belongs to those who dare to strive and dedicate themselves wholeheartedly. At UTS, every individual who is honored is not only a shining example of effort but also represents the core values that UTS constantly seeks to uphold.

Đây là cách để cộng đồng UTS chúng ta cùng tri ân và lan tỏa 6 giá trị cốt lõi của nhà trường: Chính trực, Tôn trọng, Bản lĩnh, Cống hiến, Học tập suốt đời và Sáng tạo.

This is how the UTS community expresses its gratitude and spreads the six core values of the school: Integrity, Respect, Courage, Contribution, Lifelong Learning, and Creativity.



LAN TỎA TINH THẦN SỐNG KHỎE, HÀNH ĐỘNG BỀN VỮNG

EAGLES STEP UP
THE SPIRIT OF HEALTHY LIVING AND SUSTAINABLE ACTION

Cuộc thi Eagles Step Up được phát động dành cho các bạn học sinh khối 4 đến khối 12 nhằm mục đích lan tỏa lối sống khỏe mạnh, khuyến khích cộng đồng UTS tạo thói quen sử dụng thang bộ cho những quãng đường di chuyển ngắn với ba bảng thi đầy hấp dẫn:

The Eagles Step Up competition was launched for students from grades 4 to 12 with the aim of promoting a healthy lifestyle and encouraging the UTS community to adopt the habit of using the stairs for short-distance travel. The competition featured three exciting categories:

SÁNG TẠO SLOGAN
SLOGAN CREATION

THIẾT KẾ POSTER
POSTER DESIGN

SẢN XUẤT VIDEO
VIDEO PRODUCTION

Qua hơn 1 tháng phát động, cuộc thi đã nhận được những tác phẩm xuất sắc của các UTS-ers, từ những slogan đầy cảm hứng thể hiện tinh thần "Đi bộ mỗi ngày, sống khỏe mỗi giờ" đến những poster rực rỡ sắc màu kêu gọi mọi người hành động vì sức khỏe hay các video độc đáo do chính các bạn học sinh sản xuất... không chỉ ghi lại hành trình đi bộ đầy năng lượng mà còn mang đến góc nhìn tươi mới, sáng tạo về cách lan tỏa lối sống khỏe.

Cả cộng đồng UTS từ nay đã có nhận thức sâu sắc hơn về lợi ích của việc đi bộ, hướng tới một tinh thần khỏe mạnh và đóng góp cho môi trường học tập bền vững.

After more than a month of the campaign, the competition received outstanding submissions from UTS-ers, ranging from inspiring slogans embodying the spirit of "Walk each day, live healthy all the way" to vibrant posters urging people to act for their health, or unique videos created by the students themselves. These entries not only captured the energetic walking journey but also offered fresh, creative perspectives on spreading a healthy lifestyle. The entire UTS community is now more aware of the benefits of walking, fostering a healthy mindset and contributing to a sustainable learning environment.

BẢNG 1

CATEGORY 1

Giải xuất sắc
Outstanding award

Học sinh Nam Mỹ
Leo thang chăm chỉ
Học tập bền bỉ

Nhóm
Lê Trí Quốc
Võ Hoàng Mỹ An
Lê Tấn Thiên Bảo

Giải bình chọn
People's Choice award

Thang máy
đông nghet
Thang bộ tẹt ga

Nhóm
Đỗ Hoà Thảo Ngân
Trần Thảo Nguyên
Nguyễn Trần Gia Huy

Giải tiềm năng Promising award

Leo thang đi - Chờ lâu chi Bào Lam, Hoàng Nga

Chọn thang bộ, chọn lối sống lành mạnh! Nhiên Đăng, Trọng Nghĩa, Đức Thịnh

Go up, go down - Sức khoẻ lên cao Tâm Như, Hải Yến, Thảo Anh

Đi có vài lần, đi bộ cho nó ngẫu Cát Tiên, Hà Phương, Minh Anh

Đi bộ hôm nay - Sức khoẻ ngày mai Nhật Minh, Anh Khoa, Hải Vinh, Tuấn Hưng

Giải xuất sắc
Outstanding award



Nhóm
Nguyễn Nhiên Đăng
Nguyễn Trọng Nghĩa
Võ Đức Thịnh



BẢNG 3

CATEGORY 3

Giải xuất sắc
Outstanding award



Nhóm
Phan Hữu Khả
Nguyễn Lê Thiên Kim
Lê Anh Thư

Xem thêm
See more



Hãy cùng nhìn lại những sáng tạo xuất sắc nhất của các UTS-er trên hành trình lan tỏa tinh thần "Step Up" đầy cảm hứng này nhé!
Let us recall the most extraordinary creations of UTS-ers in this inspiring "Step Up" journey!

★ GIẢI THƯỞNG GIÁO VIÊN SÁNG TẠO ★ ★ NĂM HỌC 2024-2025 CẢM ƠN VÌ TẤT CẢ ★

CREATIVE TEACHER AWARD 2024-2025: THANK YOU FOR EVERYTHING

Giải thưởng Giáo viên Sáng tạo vinh danh 44 thầy cô tài năng, những người không ngừng đổi mới và sáng tạo trong từng giờ lên lớp. Với trái tim đầy nhiệt huyết, thầy cô ươm mầm những ý tưởng độc đáo, mang đến cho học sinh những trải nghiệm học tập mới lạ và đầy cảm hứng. Những nỗ lực không mệt mỏi của các thầy cô đã góp phần thắp sáng niềm đam mê học hỏi, mở ra những chân trời tri thức mới cho thế hệ tương lai.

The Creative Teacher Award honors 44 talented teachers who continuously innovate and create in every session. With passionate hearts, these teachers nurture unique ideas and provide students with fresh and inspiring learning experiences. The tireless efforts of these teachers have ignited a passion for learning and opened new horizons of knowledge for the future generation.

1 Giải nhất First prize



Ms. Đặng Quế Ngọc



Mr. Lê Viết Vĩnh Thụy



Ms. Volha Pshonka



Ms. Phạm Hoàng Mỹ Uyên



Mr. Phạm Quang Mỹ

Giải nhì Second prize



Ms. Nguyễn Phương Nhi



Ms. Phan Nguyễn Triều Linh



Mr. Nicholas Andrew Tyler



Ms. Trần Thị Mai



Mr. Phạm Bá Gia Huy



Ms. Nguyễn Thị Thuý Vân



Mr. Đỗ Xuân Linh

Giải ba Third prize



Ms. Lê Thị Mỹ Quyên



Ms. Nguyễn Thị Tường Nhi



Ms. Huỳnh Thiên Anh Thơ



Ms. Bùi Thị Thảo Vy



Mr. Petros Persad



Ms. Nguyễn Mai Thanh Tâm



Ms. Đỗ Thuý Vi



Ms. Phạm Thị Minh Tú

Giải tiềm năng Honorable mention prize



Ms. Tạ Thị Mai Phương



Ms. Huỳnh Mai Mỹ Hằng



Ms. Nguyễn Thị Hoài Thu



Mr. Lê Trường Khánh



Ms. Nguyễn Trúc Thư



Ms. Trần Thị Hà My



Mr. Nguyễn Chí Thanh



Ms. Đặng Thị Ngọc Mơ



Mr. Nikolay Silyuk



Ms. Tsareva Anastasiia



Ms. Lê Thị Mỹ Duyên



Ms. Lê Thị Hoa



Mr. Trà Văn Trường



Mr. Trần vPhương Duy



Ms. Dương Thị Thùy Trang



Ms. Đỗ Thị Anh Thư

UTS'S CORE VALUES IN ACTION AWARD 2024

TA THẤY GÌ TRONG LĂNG KÍNH NGƯỜI ƯƠM MẦM?

UTS'S CORE VALUES IN ACTION AWARD 2024
WHAT DO WE SEE THROUGH THE EYES OF NURTURERS?

UTS's Core Values In Action Award là giải thưởng nhằm tôn vinh những giáo viên, nhân viên trong Cộng đồng UTS đã lan tỏa mạnh mẽ các giá trị cốt lõi của nhà trường - Chính trực, Tôn trọng, Bản lĩnh, Cống hiến, Học tập suốt đời, Sáng tạo - thông qua những hành động thường nhật. Đặc biệt hơn khi giải thưởng được trao tặng vào ngày 20/11 tại UTS's Educators Appreciation Event diễn ra tại UTS cơ sở Nam Sài Gòn, khiến cho buổi tôn vinh càng thêm ý nghĩa.

The UTS's Core Values in Action Award is designed to honor teachers and staff within the UTS Community who have powerfully spread the core values of the school - Integrity, Respect, Courage, Contribution, Lifelong Learning, and Creativity - through their everyday actions. The award ceremony, held on November 20 at the UTS's Educators Appreciation Event at the UTS Saigon South campus, made the recognition even more meaningful.

INTEGRITY AMBASSADORS



MS. ANDREA CLEARY



MS. TRẦN THỊ MAI

RESPECT AMBASSADORS



MS. TSAREVA ANASTASIIA



MS. NGUYỄN THỊ KIM THƠ

COURAGE AMBASSADORS



MR. MARK MAKU



MS. LÊ VŨ TUYẾT AN

LIFELONG LEARNING AMBASSADORS



MR. NORTON MICHAEL DOUGLAS



MR. NGUYỄN MINH TÂN

CREATIVITY AMBASSADORS



MS. CARO MA JEA GARCIA



MS. NGUYỄN TRÚC THƯ

CONTRIBUTION AMBASSADORS



MR. RAYHAN



MR. NGUYỄN VĂN TOÀN

Trong năm đầu tiên khởi động Giải thưởng, 12 cá nhân xuất sắc đã được vinh dự để cử trở thành những đại sứ - đại diện cho 6 giá trị cốt lõi của nhà trường. Và 12 đại sứ này sẽ vinh dự trở thành những cá nhân đầu tiên được lưu danh vào Wall of Honour - UTS Core Values Ambassadors.

In the first year of the award, 12 exceptional individuals were proudly nominated to become ambassadors, representing the six core values of the school. These 12 ambassadors will be the first to be honored on the Wall of Honour - UTS Core Values Ambassadors.

BUZZ AND BEYOND

Những câu chuyện thú vị và những khoảnh khắc đáng nhớ luôn là nguồn cảm hứng bất tận của cả Cộng đồng UTS. Đừng quên khép lại tháng 11 đáng nhớ bằng một cuốn cẩm nang hữu ích gửi đến UTS-ers nhé!

Exciting stories and unforgettable moments are an endless source of inspiration for the entire UTS community. Don't forget to wrap up a memorable November with a handy guide just for UTS-ers!

KẾT NỐI VỚI UTS TẠI CÁC "NGÔI NHÀ" DƯỚI ĐÂY

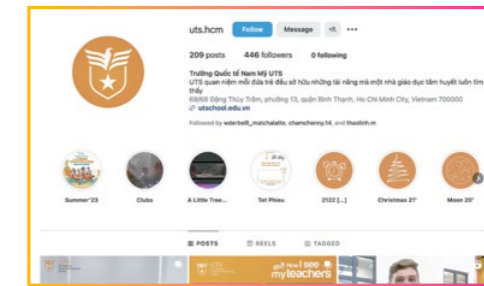
CONNECT WITH UTS

UTS còn có những ngôi nhà dưới đây để phụ huynh và cộng đồng UTS cập nhật các tin tức, sự kiện đó. Đừng bỏ lỡ những điều thú vị mà UTS sắp mang đến!

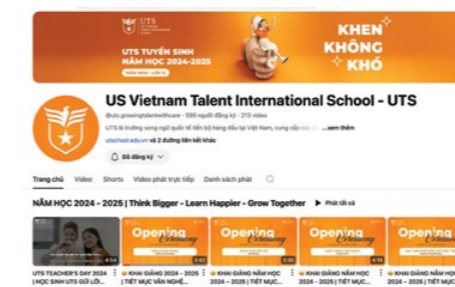
UTS also has the following "homes" where parents and the UTS community can stay updated on news and events. Don't miss out on the exciting things UTS has in store!



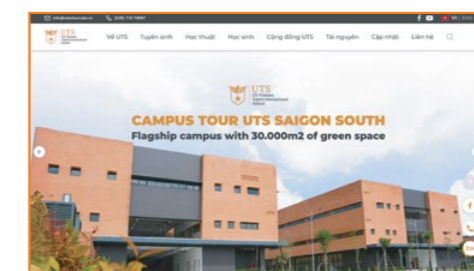
www.facebook.com/NamMyUTS



www.instagram.com/uts.hcm/



www.youtube.com/@uts.growingtalentwithcare



<https://utschool.edu.vn/>



UTS-ERS ƯƠM MẦM SỰ BẢN LĨNH

CÙNG NHAU KHƠI GỢI SÁNG TẠO VÀ TỰ TIN TRONG MỖI CÁ NHÂN

UTS-ERS CULTIVATING BOLDNESS: SPARKING CREATIVITY AND CONFIDENCE TOGETHER

Các tác giả Authors

Nguyen Hoang Tu Nhi - Head of Secondary Emerald / English Teacher IPSS

Hoang Quoc Viet - Head of Natural Sciences / Math Teacher IPSS

Cathleen Faith Simeon Maderazo - Music Teacher IPSS

Cleary Andrea Marie - Head of Primary Citrine / Performing Art Teacher IPSS

Bản lĩnh không chỉ là dám đối mặt với rủi ro, mà còn là nuôi dưỡng khả năng sáng tạo, thách thức giới hạn và vượt qua vùng an toàn của chính mình. Đối với học sinh, rèn luyện bản lĩnh đồng nghĩa với việc xây dựng lòng can đảm để tự do thể hiện bản thân, sẵn sàng đặt câu hỏi và chịu trách nhiệm cho hành động của mình. Đây là một tư duy không ngừng phát triển và đổi mới, có thể hình thành trong tất cả cộng đồng UTS chúng ta.

Boldness is not just about taking risks but also about nurturing creativity, challenging limits, and stepping out of one's comfort zone. For students, building boldness means developing the courage to express themselves freely, ask questions, and take responsibility for their actions. It is a mindset of continuous growth and innovation that can flourish throughout our entire UTS community.

GIÁ TRỊ CỦA TÂM THẾ "SẴN SÀNG" TRONG GIÁO DỤC

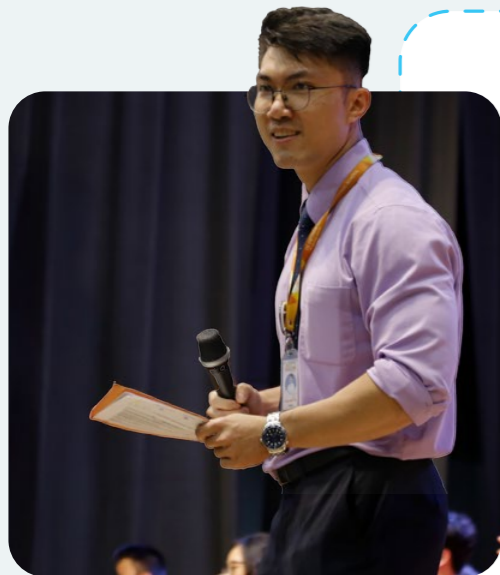
THE VALUE OF A "READY" MINDSET IN EDUCATION

Đối với những "nhà ươm mầm" tại UTS, sự bản lĩnh là tinh thần đổi mới và thích nghi không ngừng. Cô Tú Nhi, giáo viên chương trình Quốc tế tại UTS chia sẻ: "Việc chấp nhận thay đổi và trưởng thành chính là biểu hiện rõ nét nhất của sự bản lĩnh." Cô nhấn mạnh rằng tạo ra một môi trường an toàn, tích cực là điều kiện tiên quyết để học sinh tự tin bước ra khỏi vùng an toàn của mình.

Môi trường ấy không chỉ thúc đẩy các bạn học sinh trở nên sáng tạo mà còn khuyến khích sự dũng cảm, khám phá những ý tưởng mới và vượt qua thử thách trong mỗi UTS-ers.

For UTS "nurturers", boldness means continuous innovation and adaptation. Ms. Tu Nhi, an International Program teacher at UTS, shared, "Embracing personal change and growth is the clearest manifestation of boldness". She emphasized that creating a safe and positive environment is a prerequisite for students to confidently step out of their comfort zones.

Such an environment not only fosters creativity in students but also encourages bravery, the exploration of new ideas, and overcoming challenges for every UTS-er.



Cùng chung quan điểm, thầy Quốc Việt cho rằng sự bản lĩnh là yếu tố thiết yếu để giáo dục thích nghi với nhu cầu hiện đại. "Bản lĩnh là sự thích nghi, nó giúp chúng ta đối mặt với những thách thức hiện tại và điều chỉnh phương pháp giáo dục, chuẩn bị sẵn sàng cho học sinh những cơ hội rộng mở trong tương lai."

Theo thầy, sự bản lĩnh khuyến khích học sinh chịu trách nhiệm với việc học của mình, chủ động đặt câu hỏi và qua đó, trở nên tự tin hơn trong hành trình khám phá bản thân.

Sharing a similar perspective, Mr. Quoc Viet believes that boldness is an essential factor in adapting education to modern needs. "Boldness is about adaptation, it helps navigate current challenges and adjust educational policies to prepare students for future career opportunities," he noted. According to him, boldness inspires students to take responsibility for their learning, actively ask questions, and, in doing so, become more confident in their journey of self-discovery.

LÀM SAO ĐỂ CHÚNG TA - UTS-ERS RÈN LUYỆN SỰ BẢN LĨNH?

HOW CAN WE, AS UTS-ERS, BUILD THE BOLDNESS?

Với học sinh nói riêng và các thành viên Cộng đồng UTS nói chung, sự bản lĩnh được hình thành thông qua việc chủ động tham gia vào các hoạt động và tự do thể hiện bản thân. Cô Andrea tin rằng sáng tạo và tự tin là nền tảng của tư duy bản lĩnh "When students feel confident in their creative abilities, they are more likely to express themselves freely" cô chia sẻ.

For students and the broader UTS Community, boldness is nurtured through actively participating in activities and freely expressing oneself. Ms. Andrea believes that creativity and confidence form the foundation of a resilient mindset. "When students feel confident in their creative abilities, they are more likely to express themselves freely", she shared.



Cô đã từng giúp học sinh từng bước tự tin bằng cách khuyến khích các bạn trình diễn trước mọi người. Trong hành trình ươm dưỡng nhân tài của cô, một khoảnh khắc khó quên và tự hào cô luôn nhớ là khi bạn học sinh từng sợ phát biểu trước lớp tình nguyện tham gia bài tập ứng biến. Sự thay đổi từ lo lắng sang tự tin là minh chứng rõ ràng cho sức mạnh của sự bản lĩnh trong phát triển cá nhân.

She has supported students in gradually building confidence by encouraging them to perform in front of others. One unforgettable and proud moment in her teaching journey was when a student who once feared speaking in class voluntarily participated in an improvisation exercise. The transformation from anxiety to confidence is a clear testament to the power of resilience in personal development.

Cô Cathleen nhấn mạnh vai trò của sự bản lĩnh trong nghệ thuật, giúp học sinh nghiêm túc với đam mê của mình. "The students are so happy learning, making music, and sharing memories with each other", khẳng định thêm sự bản lĩnh có thể truyền cảm hứng cho khả năng sáng tạo và tinh thần cống hiến.

Ms. Cathleen highlighted the role of resilience in the arts, helping students take their passions seriously. "The students are so happy learning, making music, and sharing memories with each other", she said, emphasizing how resilience can inspire creativity and a spirit of dedication.

UTS-ERS ƠI, CÙNG NHAU, CHÚNG TA HÃY LAN TỎA SỰ BẢN LĨNH CỦA CỘNG ĐỒNG NHÉ!

UTS-ERS, LET'S SPREAD THE SPIRIT OF BOLDNESS TOGETHER!

Cộng đồng UTS ơi, đừng ngần ngại tạo ra cơ hội cho bản thân thể hiện sự sáng tạo và tự tin. Hãy bắt đầu từ hôm nay, cùng nhau dựng xây một môi trường khuyến khích thử thách và phá triển. Cùng nhau, chúng ta sẽ tạo nên một cộng đồng mạnh mẽ, sáng tạo và tự tin!

To the UTS Community, never hesitate to create opportunities for yourselves to showcase your creativity and confidence. Let's start today by building an environment that encourages challenges and growth. Together, we will create a strong, creative, and confident community!

SỨC MẠNH CỦA "BIẾT ƠN"

ĐỊNH HÌNH MỐI QUAN HỆ VÀ HẠNH PHÚC TRONG KHÔNG GIAN HỌC TẬP

THE POWER OF GRATITUDE: SHAPING RELATIONSHIPS AND HAPPINESS IN THE LEARNING SPACE

Các tác giả Authors

Nguyen Huynh Phuong Vy - Class 10.4

Dao Minh Anh - Class 12.1

Varona Rona Fe Bernadette Cotejo - ESL Teacher IPSS

Biết ơn chính là hành động bày tỏ sự cảm kích và trân trọng những điều tốt đẹp mà chúng ta nhận được. Lòng biết ơn ươm dưỡng cảm xúc tích cực, kết nối bền chặt các mối quan hệ và là nền tảng của hạnh phúc. Trong môi trường học đường, lòng biết ơn càng có ý nghĩa sâu sắc hơn, định hình nên một văn hóa tôn trọng, hợp tác và hỗ trợ lẫn nhau.

Gratitude is the act of expressing appreciation and valuing the good things we receive. It nurtures positive emotions, strengthens relationships, and serves as a cornerstone of happiness. In a school environment, gratitude takes on even greater significance, shaping a culture of respect, collaboration, and mutual support.

Gửi đến thầy cô và các bạn

A MESSAGE TO TEACHERS AND FRIENDS

Thầy cô chính là nền tảng cho sự trưởng thành của từng học sinh, không chỉ dừng lại ở kiến thức mà thầy cô còn trao đi những bài học về giá trị sống và kỹ năng xã hội. Sự cống hiến của thầy cô diễn ra âm thầm lặng lẽ, nhưng một lời "cảm ơn" giản đơn cũng có thể trở thành nguồn động viên lớn lao, ghi nhận những nỗ lực mà thầy cô đã cống hiến.

Teachers are the foundation of each student's growth, offering not only knowledge but also lessons in values and social skills. Their dedication is often quiet and unspoken, but a simple "thank you" can serve as a profound source of encouragement, recognizing their tireless efforts.



Minh Anh, bạn học sinh lớp 12 chia sẻ: "Biết ơn là khi chúng ta tập trung vào những điều tích cực trong cuộc sống. Điều đó khiến cuộc sống trở nên ý nghĩa và trọn vẹn hơn."

Minh Anh, a grade 12 student, shared, "Gratitude is focusing on the positive aspects of life. It makes life more meaningful and fulfilling."

Sự ghi nhận này là nguồn động lực to lớn, nhắc nhở những nhà giáo dục về tác động tích cực mà thầy cô mang lại cho học trò của mình.

Bên cạnh thầy cô, bạn bè cũng là một phần quan trọng trong chặng đường học tập của chúng ta. Lòng biết ơn với một tình bạn đẹp tại môi trường học đường giúp UTS-ers xây dựng tinh thần làm việc nhóm, đoàn kết và tạo nên một môi trường học tập thân thiện.

This recognition becomes a powerful motivation for educators, reminding them of the positive impact they bring to their students' lives.

In addition to teachers, friends play an essential role in our learning journey. Gratitude for strong friendships in our school setting helps UTS-ers build teamwork, foster unity, and create a friendly learning environment.



Phương Vy, học sinh lớp 10, tâm sự: "Lòng biết ơn có thể chỉ đơn giản là trân trọng bữa ăn ở trường, nói lời cảm ơn, hoặc cố gắng học tập chăm chỉ để thể hiện sự trân quý đối với mọi người." Những hành động nhỏ nhưng có thể thay đổi các mối quan hệ, "hô biến" trường học thành một mái nhà thứ hai - ấm áp và gắn kết.



Phuong Vy, a grade 10 student, reflected, "Gratitude can be as simple as appreciating a school meal, saying thank you, or studying hard to show respect for others." These small acts can transform relationships and turn the school into a warm, connected second home.

LÒNG BIẾT ƠN VÀ GIÁ TRỊ LÂU DÀI NÓ MANG LẠI

GRATITUDE AND ITS LASTING VALUES

Việc thực hành lòng biết ơn thường xuyên không chỉ mang lại giá trị cảm xúc tức thời mà còn tạo nên những tác động tích cực lâu dài đến sức khỏe tinh thần, giao tiếp xã hội và tích cực trong suy nghĩ.

Practicing gratitude regularly provides not only immediate emotional benefits but also long-term positive effects on mental health, social relationships, and personal growth.



Tác động tích cực đến sức khỏe tinh thần và cảm xúc: Những cá nhân với lòng biết ơn thường hạn chế sự căng thẳng, tăng khả năng phục hồi cảm xúc, từ đó cảm thấy hạnh phúc và hài lòng với cuộc sống hơn.

Improved mental and emotional well-being: Individuals with gratitude experience less stress, greater emotional resilience, and increased happiness and life satisfaction.

Củng cố các mối quan hệ xã hội: Bày tỏ lòng biết ơn xây dựng sự tôn trọng và thấu hiểu lẫn nhau, giúp kết nối chặt chẽ hơn giữa thầy trò, bạn bè và cả với các thành viên trong gia đình.

Stronger social bonds: Expressing gratitude fosters mutual respect and understanding, deepening connections between teachers, friends, and even family members.



Tăng khả năng tư duy phát triển: Khi trân trọng sự tiến bộ và nỗ lực, chúng ta sẽ có thái độ tích cực hơn trước các thử thách, tạo nền tảng cho sự phát triển cá nhân và trong quá trình học tập, làm việc.

Enhanced growth mindset: Appreciating progress and effort encourages a positive attitude toward challenges, laying the groundwork for personal and academic development.

Nâng cao ý thức về trách nhiệm cộng đồng: Lòng biết ơn khơi dậy sự đồng cảm và ý thức đóng góp, truyền cảm hứng để mọi người cùng nhau đóng góp tích cực cho cộng đồng.

Increased community responsibility: Gratitude sparks empathy and a sense of contribution, inspiring collective efforts to create a better community.



Lòng biết ơn không chỉ là một hành động, mà còn là một lối sống mang lại niềm vui cho cả người trao đi và người nhận được. Khi nuôi dưỡng lòng biết ơn trong môi trường học đường, chúng ta không chỉ xây dựng một không gian học tập tốt đẹp mà còn chuẩn bị cho học sinh một cuộc sống tràn đầy ý nghĩa. Như bạn Minh Anh chia sẻ: "Lòng biết ơn giúp em hạnh phúc hơn, nên em đang học cách trân trọng tất cả mọi điều, dù lớn hay nhỏ, mỗi ngày!"

Gratitude is more than just a practice; it's a way of life that enriches both the giver and the receiver. By fostering gratitude in schools, we not only create a better learning environment but also prepare students to lead meaningful, fulfilling lives. As Minh Anh beautifully puts it, "Gratitude helps me feel happier, which is why I'm learning to appreciate all things, big and small, every day!"

GHÉ THĂM TRƯỜNG HỌC XANH GIỮA LÒNG THÀNH PHỐ UTS BOTANIQUE CAMPUS

VISIT THE GREEN SCHOOL IN THE HEART OF THE CITY – UTS BOTANIQUE CAMPUS



Tại UTS Botanique Campus, không gian xanh là một phần không thể thiếu, là nơi các hạt mầm nhỏ tìm thấy sự bình yên và cảm hứng giữa lòng thành phố xô bồ.

At UTS Botanique Campus, green spaces are an integral part of the environment, offering a serene and inspiring haven amidst the bustling city.



Mỗi góc sân, khu vườn đều được chăm chút tỉ mỉ, mang đến một không khí trong lành và thư giãn. Những hàng cây xanh mướt, thảm cỏ mượt mà, cùng những khu vực nghỉ ngơi lý tưởng, tạo nên một môi trường học tập và phát triển lý tưởng cho học sinh.

Every corner of the campus, from the meticulously tended gardens to the vibrant greenery exudes freshness and tranquility. Lush trees, soft grassy lawns, and thoughtfully designed relaxation areas create an ideal learning and growth environment for students.



Đây chính là "viên ngọc xanh" mà mỗi bước chân đều đem lại cảm giác tươi mới, đầy năng lượng. Hãy cùng chiêm ngưỡng và tận hưởng không gian tuyệt vời này!

This is truly a "green gem" where every step brings renewed energy and vitality. Come and experience this extraordinary space for yourself!



UPCOMING EVENTS

Tháng 12 - Tháng cuối cùng của năm không chỉ là tháng kết năm với kỳ thi cuối học kỳ hai mà còn là tháng của mùa lễ hội tại UTS. Hãy cùng lưu lại những sự kiện quan trọng của tháng nhé!

December, the final month of the year, is not only a time for end-of-semester exams but also a festive season at UTS. Mark your calendars for these important events

16-24/12/2024

Tuần lễ Giáng sinh với các hoạt động sắc màu mang đến cho cộng đồng UTS một mùa lễ hội vui nhộn và ấm cúng.

Christmas Week features a variety of vibrant activities to bring the UTS community a cheerful and warm holiday season.



20/12/2024

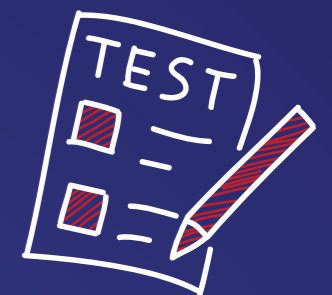
UTS School Play với vở diễn Alice in Wonderland do chính học sinh biểu diễn tạo nên một sân chơi đa văn hóa và góc nhìn đa chiều, thúc đẩy sự đồng cảm và thấu hiểu trong môi trường toàn cầu.

UTS School Play – Alice in Wonderland. Performed by students, this multicultural production fosters empathy and understanding within our global community.

9-20/12/2024

Thi cuối học kỳ 2, cột mốc quan trọng, giúp học sinh đánh giá kết quả học tập trong suốt học kỳ vừa qua. Các UTS-er hãy chuẩn bị ôn tập để đạt kết quả tốt nhất.

End-of-Semester Exams. A key milestone for students to evaluate their learning progress throughout the semester. UTS-ers, prepare well to achieve your best results!



25-31/12/2024

Kỳ nghỉ đông gần kề, chúng ta cùng "sạc" năng lượng yêu thương cùng gia đình và bạn bè vào dịp cuối năm!

Winter Break. Recharge with love and warmth alongside family and friends as we wrap up the year!



Game

GAME 1

KHÁM PHÁ MÊ CUNG EXPLORE THE MAZE WITH EAGLE

Bạn Eagle bị lạc ba mẹ rồi, tụi mình cùng giúp bạn tìm đường về tổ nhé!

Eagle has lost his parents, let's help him to find out way to get home!



COURAGE
INTEGRITY
RESPECT

GAME 2

GIẢI MÃ MẬT THƯ DECODING THE SECRET MESSAGE

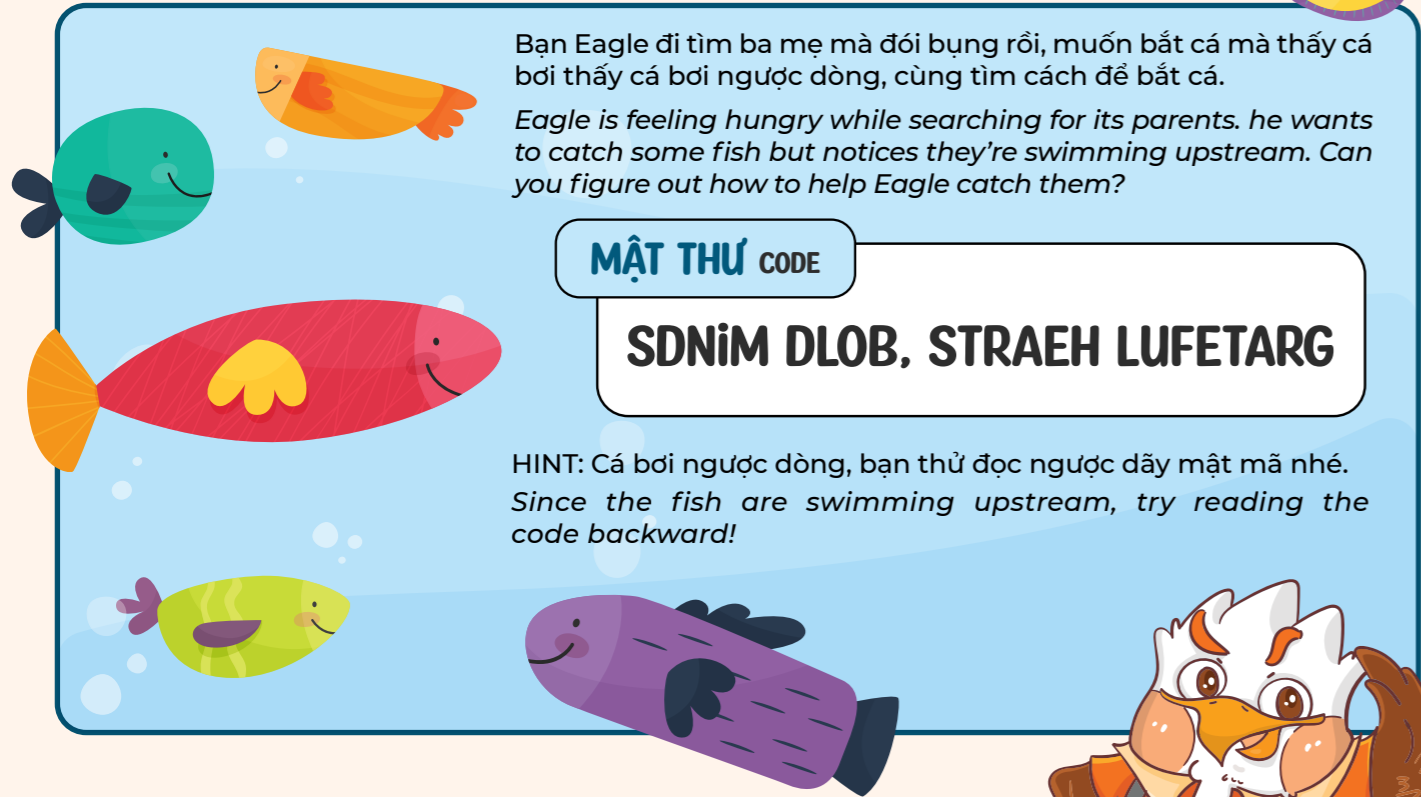
Bạn Eagle đi tìm ba mẹ mà đói bụng rồi, muốn bắt cá mà thấy cá bơi ngược dòng, cùng tìm cách để bắt cá.

Eagle is feeling hungry while searching for its parents. he wants to catch some fish but notices they're swimming upstream. Can you figure out how to help Eagle catch them?

MẬT THƯ CODE

SDNiM DLOB, STRAEH LUFETARG

HINT: Cá bơi ngược dòng, bạn thử đọc ngược dãy mật mã nhé.
Since the fish are swimming upstream, try reading the code backward!



Game 2
Grateful Hearts, Bold Minds

GAME 3 TRIVIA GAME

Bạn Eagle về với ba mẹ rồi, thế nhưng bạn còn khóc, tìm các món đồ bạn thích để dỗ bạn nhé!

Eagle has finally reunited with his parents, but he's still crying! Can you find some of Eagle's favorite items to cheer him up?



? WHAT DO YOU WEAR ON YOUR FEET TO KEEP THEM WARM?

? WHAT HAS TWO ARMS BUT NO HANDS, A NECK BUT NO HEAD?

? WHAT HAS FOUR FINGERS AND A THUMB BUT IS NOT ALIVE?

GAME 4 SCRAMBLED WORDS

Bạn Eagle đi học rồi, mà bài khó quá, cùng giúp bạn Eagle sắp xếp lại các từ/cụm từ dưới đây cho có nghĩa nhé!

Now that Eagle is back in school, the lessons seem a bit tricky. Can you help Eagle rearrange the words or phrases below to form meaningful words?



01

ROMEICALSS

02

PARETCHE

03

INKHT EGBRIG

04

ARNEL PPRIaHEP

05

ROWG RHOTEGET

06

SMALEACTS

07

RiTEYGNiT

08

CETPERS

09

GURECAO

10

BNOiUTRiTC

11

FOLiGNL LERNANI

12

iTVYRCETA

Game 3
Socks
Shirt/T-shirt
Gloves

Game 4
1. CLASSROOM
2. TEACHER
3. THINK BIGGER
4. LEARN HAPPIER
5. GROW TOGETHER
6. CLASSMATE
7. INTEGRITY
8. RESPECT
9. COURAGE
10. CONTRIBUTION
11. LIFE LONG LEARNING
12. CREATIVITY

HỒI KẾT

THE END

"Grateful Hearts, Bold Minds" không chỉ là một chủ đề, mà còn là tâm thế phát triển mà toàn thể Cộng đồng UTS chúng ta đã và đang cùng nhau xây dựng. Tháng 11 là thời gian để nhìn lại những đóng góp âm thầm, những nỗ lực không mệt mỏi của những nhà giáo dục và tinh thần học hỏi không ngừng từ mỗi học sinh.

Tại UTS, chúng ta không chỉ trân trọng những giá trị truyền thống, mà còn tôn vinh sự can đảm và sáng tạo để thể hiện bản thân, đón nhận sự khác biệt và lan tỏa những điều tích cực. Đây cũng là lời kêu gọi cả cộng đồng UTS cùng xây dựng một tinh thần đoàn kết, nơi "Grateful Hearts, Bold Minds" là tâm thế tích cực dẫn lối cho chúng ta.

UTS-ers ơi, hãy cùng nhau tiếp tục nuôi dưỡng và phát huy những giá trị này, để tạo dựng một môi trường học tập tôn trọng, sáng tạo và đầy yêu thương. Cùng hứa với nhau nhé!

"Grateful Hearts, Bold Minds" is not just a theme, but a mindset of development that our entire UTS community has been building together. November is a time to reflect on the quiet contributions, the tireless efforts of our educators, and the continuous spirit of learning from every student.

At UTS, we not only cherish traditional values, but also celebrate the courage and creativity to express oneself, embrace differences, and spread positivity. This is also a call to the entire UTS Community to build a spirit of unity, where "Grateful Hearts, Bold Minds" is the foundation for every action a positive mindset guiding us.

UTS-ers, let's continue to nurture and cultivate these values, to create a learning environment that is respectful, creative, and full of love. Let's make this promise together!



HỆ THỐNG TRƯỜNG QUỐC TẾ NAM MỸ UTS US VIETNAM TALENT INTERNATIONAL SCHOOL SYSTEM

UTS VAN LANG COMPLEX

Cổng 1 | Gate 1:
69/68 Đặng Thùy Trâm, phường 13, quận Bình Thạnh, TP.HCM
69/68 Dang Thuy Tram str., ward 13, Binh Thanh dist., HCMC

Cổng 2 | Gate 2
80/68 Dương Quảng Hàm, phường 5, quận Gò Vấp, TP.HCM
80/68 Duong Quang Ham str., Go Vap dist., HCMC

UTS BOTANIQUE CAMPUS

360D Bến Vân Đồn, phường 1, quận 4, TP.HCM
360D Ben Van Don str., ward 1, dist. 4, HCMC

UTS SAIGON SOUTH CAMPUS

Đường số 22, Phong Phú 5, huyện Bình Chánh, TP.HCM
Road no.22, Phong Phu 5, Binh Chanh dist., HCMC

HOTLINE
(028) 710 78887

*Thân mời tất cả thành viên của Cộng đồng UTS bao gồm Giáo viên,
Nhân viên, Quý Phụ huynh và các bạn Học sinh gửi bài viết cộng tác
cho UTS Magazine qua địa chỉ email: info@utschool.edu.vn*

info@utschool.edu.vn
www.utschool.edu.vn